

II

* Voir II, première leçon, page 8, haut et bas.

Mother suffers with an awful headache.

Mâ'-deur sof'-feur-ze witte anne â'-fende
hed'-éke.

Mère souffre avec un affreux élanement.

I have a terrible toothache, myself.

Â'-ave e teur'-riboule tout'-éke maî'-selle.
Je ai un terrible élan élanement moi-propre.

***Honestly, ryone seems to get sic.**

Hâ'-neuss-tlé ô'-vré wonne sîme-ze ton
ave ton guette sîque.

Honnêtement tout m semble pour avoir
à devenir malade.

Send for a doctor right away.

Senne-de for e doe'-teur' raîte ewé.
Envoyez pour un médecin droit en chemin.

She has a very bad cough.

Chi aze e veuré badde colîe.

Elle a une très mauvaise toux.

He is in bed, with the typhoid fever.

Hi ze inne bedde witte de taî'-foïde fi'-veur.
Il est dans lit avec cette typhoïde lièvre.

***He's doing very well, he's getting much better every day.**

Hi'-ze dou'-igne veuré welle' hi'-ze guette'-
igne motche bet'-eur ô'-vré dé.

Il est faisant très bien, il est devenant
beau coup mieux tous jours.

She will be completely cured in a few days.

Chi wille bi comme-plî'-tlé kionr-de inne
e lion déze.

Elle va être complètement guérie en un
peu de jours.

Don't let her go out.

Donte lette heure gô âoute.
Ne pas laisser elle aller dehors.

My legs are very sore.

Maî lègue-ze âre veuré sôre.
Mes jambes sont très douloureuses.

My back aches terribly; I need a good rub.

Maî baque éque-se teur'-ible, âi nîde e
goude robe.

Mon dos élance terriblement, je nécessite
une bonne friction.

Never mind; it isn't necessary at all.

Nô'-veur maîne-de, itte izeune-te nêsse-
seuré atte âle.

Jamais faites attention cela n'est pas né-
cessaire au tout.

Maman souffre d'un mal de tête affreux.

J'ai un mal de dent terrible, moi-même.

Vraiment, c'est à croire qu'il faut que tout le monde soit malade.

Envoyez chercher un médecin, tout de suite.

Faites venir un médecin immédiatement.
Elle a une très mauvaise toux.

Il est au lit; il a les fièvres.

Il est alité; il a la lièvre typhoïde.

**Il va très bien; il prend beau-
coup de mieux tous les
jours.**

**Elle sera complètement guérie
dans quelques jours.**

Ne la laissez pas sortir.
Ne permettez pas qu'elle sorte?

**Mes jambes me font souffrir
beaucoup.**

J'ai bien mal aux jambes.

**J'ai terriblement mal au dos;
j'ai besoin d'une bonne
friction.**

**Laissez faire; ce n'est pas né-
cessaire du tout.**

Ne vous occupez pas; c'est tout-à-fait
inutile.